FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27 22 — 27 22

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province: Nouveau Brunswick — District No. 27 Gloucester — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans — La Paroisse de Poquetteville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Joseph H. Theriault — Enumerator. / Recenseur.

Page 15 — 8901

No.	Dwelling House	Family	Name of each person in family, boarder or institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enter on unincorporated land, on reserve or on railway, the name of the nearest township or parish. Street and house number where in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household	Single, married, widowed or divorced	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	Country or place of birth. If in Canada specify province or territory.	Year of immigration to Canada. If not born in Canada.	Year of naturalization. If not a British subject.	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	Chief occupation or trade	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer	Employés	Working on own account	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade.	Wages earned in 1910 at other occupation or trade.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per day at other occupation.	Total wage-earnings in 1910 from chief occupation.	Total wage-earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Months employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Name of employer for whom last worked in 1910	Upon life	Against accident or sickness	Cost of insurance for year ending	Can read	Can write	Language ordinarily spoken	Can understand English or French, but does not speak it	Months at school in 1910	Age	Single	Married	Widowed	Divorced	Blind	Deaf-mute	Insane	Idiot	Epileptic	Crippled
			RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					EMPLOYÉS.									ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.															
Maisons habitées	Familles ou ménages	Noms de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Dans un canton non arpenté, le nom du canton le plus rapproché. Rue et No. de maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre genre.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou ordinaire ou emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte (sans associés).	Mentionner ou la personne est employée, ou travaille à son propre compte, ou est sans emploi.	Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou emploi.	Salaire gagné en 1910 à un métier ou emploi.	Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier.	Salaire gagné en 1910 à un autre métier.	Heures de travail par semaine à un métier principal.	Heures de travail par semaine à un autre métier.	Gain total en 1910 provenant du métier principal ou de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de tout métier supplémentaire ou emploi secondaire ou de tout métier ou emploi autre que le principal.	Pour combien de mois le travail ci-contre a été fait.	Nom de l'employeur pour lequel on travaille actuellement.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année finissant à cette date.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Comprend l'anglais ou le français, mais ne le parle pas.	Mois de fréquentation d'école en 1910 pour les personnes ne sachant ni lire ni écrire, ou ne sachant que lire seulement.	Âge.	Célibataire.	Marié.	Veuf.	Divorcé.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.	Épileptique.	Infirme.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39										
1		Herbert Adelard	Bertrand	m	Fils	6	Sept	1901	3	N.B.			Français	Canadienne	Cathl. R.																																
2		" Aurele	"	m	Fils	6	Juin	1900	5/12	N.B.			Français	Canadienne	Cathl. R.																																
3	112	133 Duguay Jeanton's	"	m	Chef	m	Jean	1843	68	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur	B. Jobbin	Son	Son		Charretier		17		60		144																		
4		" N. B. Rose	"	f	Epouse	m	Edwige	1858	54	N.B.			Français	Canadienne	Cathl. R.																																
5		" Xavier	"	f	Fils	6	Fev	1814	20	N.B.			Français	Canadien		Cordon																																
6		" Agapit	"	m	Fils	6	Mars	1887	24	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur					Charretier	40		60		100																				
7		Thivierge St pierre	"	m	Pensionnaire	6	Juin	1906	5	E. B.	[illegible]		Français	Canadien	Cathl. R.																																
8	114	135 Godin Patrice	"	m	Chef	m	Nov	1878	32	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur	B. Jobbin	Son	Son		Charretier		30		60		240																		
9		" Marie	"	f	Epouse	m	Aout	1880	30	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
10		" Celia	"	f	Fille	6	Mars	1903	8	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
11		" Georgie	"	m	Fils	6	Mars	1905	6	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
12		" Virginie	"	f	Fille	6	Mai	1908	3	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
13		" Zelia	"	f	Fille	6	Sept	1909	1	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
14		Thivierge Elizabeth	"	f	Commettage	6	Fev	1911	18	N.B.			Français	Can	Cathl. R.	Commettage					Commettage																										
15	115	136 Thivierge Jacques	"	m	Chef	m	Dec	1864	46	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur	Bucheron	Son	Son		Charretier		20		60		160																		
16		" Philomise	"	f	Epouse	m	Mars	1863	48	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
17		" Xavier	"	m	Fils	6	Aout	1889	21	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur		Son	Son		Charpentier	40		60		300																				
18		" Josephine	"	f	Fille	6	Dec	1893	17	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.						Charretier	40		60		300																				
19		" Josephine	"	f	Fille	6	Avril	1891	20	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
20		" Alfred	"	m	Fils	6	Avril	1894	16	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.						Epicerie																										
21		" Francois	"	m	Fils	6	Mai	1898	12	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
22		Thivierge Eloise	"	f	Pensionnaire	6	Avril	1901	9	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
23	116	137 Thivierge Philippe	"	m	Chef	m	Avril	1881	29	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Journalier		Son	Son		Charretier	40		60		320																				
24		" Amelie	"	f	Epouse	m	Dec	1880	30	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur																																
25	116	137 Godin Marcia	"	m	Chef	m	Avril	1882	29	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur																																
26		" Genevieve	"	f	Epouse	m	Sept	1891	21	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun																																
27		" Emile	"	m	Fils	6	Juin	1905	5	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
28		" Elizabeth	"	f	Fille	6	Sept	1906	4	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
29		" Edmonde	"	m	Fils	6	Avril	1910	1	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
30		Cormier Evelina	"	f	Commettage	6	Dec	1911	19	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Journalier		Son	Son		Fermier Riche	50				60																				
31	117	138 Godin Dominique	"	m	Chef	m	Sept	1872	27	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Journalier		Son	Son		Charretier	40		60		300																				
32		" Celestin	"	f	Epouse	m	Fev	1874	6	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
33		Roche Thersile	"	f	Commettage	6	Dec	1902	18	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Journalier		Son	Son		Fermier Riche	20				40																				
34	118	139 Godin Alfred	"	m	Chef	m	Mars	1883	27	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur																																
35		" Marie Anne	"	f	Epouse	m	Dec	1876	12	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun																																
36	111	132 Lavoie Celina	"	f	Chef	V	Fevr	1875	36	N.B.			Acadienne	Canadienne	Cathl. R.	Aucun																																
37		" Josephine	"	f	Fille	6	Mai	1901	6	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
38		" Thomas	"	m	Fils	6	Dec	1903	7	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
39		" Marie Stella	"	f	Fille	6	Nov	1903	8	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
40	119	140 Boudreau Jacquelin	"	m	Chef	m	Aout	1852	60	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur	journalier				Journalier		30		60		240																		
41		" Marie Rose	"	f	Epouse	m	Juin	1857	54	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun																																
42	120	141 Landry Theophile	"	m	Chef	m	Sept	1887	24	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur	Bucheron				Charretier		28		60		180																		
43		" Juliette	"	f	Epouse	m	Mars	1888	23	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun																																
44		" Zelia	"	f	Fille	6	Oct	1908	2	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
45		" Osanlin	"	f	Fille	6	Juin	1909	1	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
46	121	142 Thivierge Joseph	"	m	Chef	m	Avril	1878	32	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Cultivateur	Bucheron				Charretier		30		60		240																		
47		" Marguerite	"	f	Epouse	m	Mars	1889	22	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun																																
48		" Philomene	"	f	Fille	6	Avril	1901	12	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.																																
49		" Celestin	"	f	Sœur	V	Mars	1859	58	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun																																
50		" Justine	"	f	Sœur	6	Juil.	1878	32	N.B.			Français	Canadien	Cathl. R.	Aucun					Couturière																										

50